



بيان صحفي

Press Release

التطورات النقدية والمصرفية – مارس 2016

Monetary & Banking Developments – March 2016

Date: 2/5/2016

التاريخ: 2016/5/2

The Central Bank announced that the Money Supply aggregate M_1 increased by 3.4%, from AED 474.4 billion at the end of February 2016 to AED 490.3 billion at the end of March 2016.

أعلن المصرف المركزي أن عرض النقد (ن₁) ارتفع بنسبة 3.4% من 474.4 مليار درهم في نهاية شهر فبراير 2016 إلى 490.3 مليار درهم في نهاية شهر مارس 2016.

Money Supply aggregate M_2 increased by 2%, from at AED 1194.2 billion at the end of February 2016 to AED 1218.4 billion at the end of March 2016.

ارتفع عرض النقد (ن₂) بنسبة 2% من 1194.2 مليار درهم في نهاية شهر فبراير 2016 إلى 1218.4 مليار درهم في نهاية شهر مارس 2016.

Money Supply aggregate M_3 also increased by 1.6%, from AED 1351.8 billion at the end of February to AED 1373.8 billion at the end of March 2016.

ارتفع عرض النقد (ن₃)، بنسبة 1.6% من 1351.8 مليار درهم في نهاية شهر فبراير 2016 إلى 1373.8 مليار درهم في نهاية شهر مارس 2016.

The increases in M_1 and M_2 were mainly attributed to an increase of AED 15.5 billion in Monetary Deposits and an increase of AED 8.3 in Quasi-Monetary Deposits, respectively. The increase in M_3 was largely attributed to increased M_1 and M_2 .

يعزى الارتفاع في عرض النقد (ن₁) و (ن₂) لارتفاع بمقدار 15.5 مليار درهم في الودائع النقدية وارتفاع بمقدار 8.3 مليار درهم في الودائع شبه النقدية. ويعزى الارتفاع في عرض النقد (ن₃) بشكل أساسي إلى ارتفاع في عرض النقد (ن₁) و (ن₂).

Gross bank assets, including bankers' acceptances, increased by 1.2%, rising from AED 2462.2 billion at the end of February 2016 to AED 2491.1 billion at the end of March 2016.

ارتفع إجمالي الأصول المصرفية، شاملاً القبولات المصرفية، بنسبة 1.2% من 2462.2 مليار درهم بنهاية شهر فبراير 2016 إلى 2491.1 مليار درهم بنهاية شهر مارس 2016.

Gross credit increased by 0.9%, rising from AED 1503.7 billion at the end of February 2016 to AED 1517.5 billion at the end of March 2016.

ارتفع إجمالي الائتمان المصرفي بنسبة 0.9% من 1503.7 مليار درهم بنهاية شهر فبراير 2016 إلى 1517.5 مليار درهم بنهاية شهر مارس 2016.

During March 2016, total bank deposits also increased by AED 31.5 billion. This increase was due to an AED 19.9 billion increase in Resident Deposits and an AED 11.6 billion increase in Non-Resident Deposits.

خلال شهر مارس 2016 ارتفع إجمالي الودائع المصرفية بمقدار 31.5 مليار درهم، يعزى ذلك لزيادة بمقدار 19.9 مليار درهم في ودائع المقيمين ولزيادة بمقدار 11.6 مليار درهم في ودائع غير المقيمين.

Note:

ملاحظة

M_1 = Currency in circulation outside Banks + Monetary Deposits (current accounts and call accounts at banks)

1 يشمل النقد المتداول خارج البنوك + الودائع النقدية (الحسابات الجارية والحسابات تحت الطلب لدى البنوك).

M_2 = M_1 + Quasi-monetary Deposits (resident time and saving deposits in Dirhams and resident deposits in foreign currencies)

2 يشمل ن1 + الودائع شبه النقدية (الودائع لأجل والودائع الادخارية للمقيمين بالدرهم، وودائع المقيمين بالعملة الأجنبية).

M_3 = M_2 + Government Deposits at banks operating in the UAE as well as at the Central Bank.

3 يشمل ن2 + ودائع الحكومة لدى البنوك العاملة في دولة الإمارات العربية المتحدة، وكذلك لدى المصرف المركزي.